



Prilagoditve pouka za učence priseljence

Daljši čas
<ul style="list-style-type: none">– t. i. varovalni čas:<ul style="list-style-type: none">– za pridobivanje besedišča;– za izboljšanje razumevanja zapletenejših jezikovnih struktur;– za sprejemanje kulturno različnih stališč in prepričanj doma ter šole;– dodaten čas pri pisnem preverjanju in ocenjevanju znanja;– počakamo z ustnim odgovarjanjem pred razredom, če je učenec v stiski zaradi neznanja jezika
Sedežni red
Učenec naj sedi tako, da dobro vidi na tablo in dobro sliši učitelja .
Navodila in struktura nalog
<ul style="list-style-type: none">– poenostavimo navodila in vprašanja – naj bodo enoznačna, enostavna, konkretna; uporabimo enostavnejše jezikovne strukture, znano in bolj splošno besedišče;– večstopenjska navodila razdelimo po korakih; daljše naloge razdelimo na krajše;– kot pomoč pripravimo slikovne ponazoritve;– pripravimo več nalog izbirnega tipa in nalog dopolnjevanja;– poudarimo ključne besede/ključne strukture. <p>Pred reševanjem nalog preverimo, če je učenec razumel navodila.</p>
Poučevanje in učenje: kako lahko pomagamo učencu?
<ul style="list-style-type: none">– s preverjanjem in spodbujanjem razumevanja osnovnega besedišča s predmetnega področja (v pomoč je lahko slovar, Google prevajalnik ali učenec tutor);– z vizualno oporo, več slikovnega materiala;– z dodatnimi nalogami za tehniko pisanja (prepisovanje navodil, krajših besedil, napačno zapisanih besed);– s poenostavljanjem besedil in preverjanjem razumevanja (zapisanih, govornjenih besedil);– z večkratnim ponavljanjem enostavnejših jezikovnih struktur, znanega besedišča;– z jasnimi, kratkimi, enoznačnimi podajanjem informacij v upočasnjem tempu;– s strukturiranimi in ustreznimi domačimi nalogami (glede na znanje jezika).





Ocenjevanje

Učencu lahko prilagodimo **število ocen, roke ocenjevanja** znanja in **načine ocenjevanja** (ustno/pisno/izdelek...).

Učenec je lahko ocenjen v manjšem obsegu učne snovi, **po delih**.

Učencu omogočimo **napovedano ocenjevanje znanja**.

Znanje lahko učenec **posreduje na različne načine** (pisno, ustno, praktično ...), **pri ocenjevanju znanja** naj uporabi **vse tiste opore**, ki jih uporablja pri pridobivanju in utrjevanju znanja.

Medkulturnost

Učencu **omogočimo**, da se **v življenje in delo v razredu** in v sam **kurikul vključuje s svojim jezikom in svojo kulturno dediščino**/kulturno identiteto.

Splošne prilagoditve – strnjeno: Daljši čas pri preverjanju in ocenjevanju, varovalni čas pri komunikaciji, ustrezen sedežni red, poenostavljena navodila in strukture nalog, preverjanje in pomoč pri razumevanju osnovnega besedišča – učenec naj prepozna in poimenuje osnovne pojme s predmetnega področja, preverjanje razumevanja navodil, metodično-didaktične prilagoditve pri podajanju snovi (prevodi, slike, krajša in poenostavljena besedila), učenec lahko znanje posreduje na več načinov, prilagojeno ocenjevanje, omogočanje medkulturnosti.

Viri:

- Pravilnik o preverjanju in ocenjevanju znanja ter napredovanju učencev v osnovni šoli. Uradni list RS, št. 52/13, z dne 21. 6. 2013.
- Zakon o osnovni šoli. Uradni list RS, št. 81/2006, z dne 31. 7. 2006.
- Koncept dela: učne težave v osnovni šoli. Ljubljana: ZRSS, 2008.

Pripravili: Barbara Upale in Helena Piškur, OŠ Matije Čopa Kranj v okviru projektov UVOP in IMS (dopolnila Tjaša Mislej)



Projekt »Izzivi medkulturnega sobivanja«

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada.

Konzorcij: Osnovna šola Koper, Osnovna šola Maksa Durjave Maribor, Srednja šola Slovenska Bistrica, Druga osnovna šola Slovenj Gradec, Osnovna šola Karla Destovnika-Kajuha Šoštanj III., osnovna šola Celje, Osnovna šola Tončke Čeč Trbovlje, Osnovna šola Leskovec pri Krškem, Osnovna šola Grm, Novo mesto, Osnovna šola Antona Globočnika Postojna, Osnovna šola Trzin, Osnovna šola Livada, Srednja šola Jesenice, Osnovna šola Matije Čopa Kranj, Osnovna šola Milojke Štrukelj Nova Gorica in ISA institut.